

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Notice No.: CBUAE/MMD/2021/1920

قم : CBUAE/MMD/2021/1920

إشعار رقم

Date

: 7 April 2021

التاريخ : 7 أبريل 2021

Class.

Subject

: Restricted

: محظور

التصنيف

To

: All Banks Operating in the

كافة البنوك العاملة في دولة الإمارات

إلى

UAE

: Intraday Liquidity Facility

: تسهيلات السيولة خلال اليوم الواحد

الموضوع

After greetings,

بعد التحية،

Effective 21 April 2021, the Central Bank of the UAE (CBUAE) will introduce a new liquidity management facility, named Intraday Liquidity Facility (ILF), as part of the implementation plan of the new Dirham Monetary Framework announced last year.

سيقوم المصرف المركزي، اعتبارًا من 21 أبريل 2021، بطرح تسهيلات جديدة لإدارة السيولة تسمى "تسهيلات السيولة خلال اليوم الواحد"، ضمن خطة تنفيذ الإطار الجديد للعمليات النقدية بالدرهم الذي أعلن عنه في وقت سابق من العام الماضي.

The objective of this new facility is to provide eligible counterparties – participants in the UAE Funds Transfer System (UAEFTS) access to AED funding from the CBUAE on an intraday basis, in order to manage unforeseen intraday payment disruptions or gridlocks, and thus ensure that payments are settled on a real-time basis.

تهدف هذه التسهيلات الجديدة إلى تزويد الأطراف المقابلة المؤهلة المشاركين في "نظام الإمارات لتحويل الأموال" بالحصول على تمويل بدرهم الإمارات من المصرف المركزي خلال اليوم الواحد، وذلك لأجل إدارة أية انقطاعات أو اختناقات غير متوقعة في النظام، والتحقق، من ثم، من تسوية المدفوعات على أساس الوقت الحقيقي.

To obtain intraday funds from the CBUAE, eligible counterparties are required to submit eligible collateral, as per the requirements set out in the terms and conditions of this new facility. The ILF will also be offered at zero-cost in order to incentivize Eligible Counterparties to repay bor-rowed funds by the designated cut-off time at the end of each business day.

وللحصول على تمويلات من المصرف المركزي خلال اليوم الواحد، يتعين على الأطراف المقابلة المؤهلة أن تقدّم ضمانات مؤهلة، وفقًا للمتطلبات المنصوص عليها في شروط وأحكام هذه التسهيلات الجديدة. كما سيتم طرح تسهيلات السيولة خلال اليوم الواحد بدون تكاليف، وذلك لأجل تحفيز الأطراف المقابلة المؤهلة على سداد الأموال المقترضة بحلول الأجال المحددة في نهاية كل يوم عمل.



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Attached are the General Terms and Conditions of the ILF and related Operational & Settlement Procedures. Any queries in this regard may be addressed to the Monetary Management Department of CBUAE by emailing to:

مرفق طيّه، الشروط والأحكام العامة لتسهيلات السيولة خلال اليوم الواحد بالإضافة إلى الإجراءات التشغيلية والتسوية ذات الصلة. ويمكن توجيه أية استفسارات في هذا الشأن إلى دائرة العمليات والسياسة النقدية بالمصرف المركزي من خلال البريد الالكتروني:

Monetary.Management@cbuae.gov.ae

Yours faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

خالد محمد بالعمى المحافظ

Khaled Mohammed Balama Governor